

¡ALTO! LEA EL PANFLETO ANTES DE USAR EL PRODUCTO Y CONSULTE AL PROFESIONAL EN CIENCIAS AGRÍCOLAS.

# Coragen® 20 SC

INSECTICIDA - DIAMIDA ANTRANÍLICA  
CHLORANTRANILIPROLE

## PRECAUCIÓN

ANTÍDOTO: NO EXISTE UN ANTÍDOTO ESPECÍFICO. SU TRATAMIENTO ES SINTOMÁTICO

DENSIDAD: 1.094 g/ml a 20° C.

ESTE PRODUCTO PUEDE SER MORTAL SI SE INGIERE Y/O SE INHALA, PUEDE CAUSAR DAÑOS A LOS OJOS Y A LA PIEL POR EXPOSICIÓN.

NO ALMACENAR EN CASAS DE HABITACIÓN. MANTÉNGASE ALEJADO DE LOS NIÑOS, PERSONAS MENTALMENTE INCAPACES, ANIMALES DOMÉSTICOS, ALIMENTOS Y MEDICAMENTOS.



### USO AGRONÓMICO:

**MODO DE ACCIÓN:** Coragen® 20 SC, es un insecticida que pertenece al grupo de las diamidas antranílicas (grupo 28 IRAC) que actúa por ingestión y por contacto para el control de la mayoría de larvas de lepidópteros. Su modo de acción es agonista de los receptores de la ryanodina. Estos receptores controlan la liberación de los iones de calcio en los músculos de los insectos, por lo que la aplicación de este insecticida produce una contracción muscular permanente, el cese de la alimentación, parálisis y la muerte de las larvas en un período de 1 a 3 días.

### EQUIPO DE APLICACIÓN:

Antes de aplicar Coragen® 20 SC, asegúrese de que el equipo de aplicación esté funcionando bien, se encuentre limpio y libre de depósitos de plaguicidas de la aplicación anterior. Para las aplicaciones dirigidas al follaje de los cultivos, se recomienda utilizar boquillas de cono que aseguren una buena cobertura del follaje. En el caso de aplicaciones al suelo (Tronqueado o Drench), se recomienda repartir el volumen total de la mezcla (50 mL) en dos puntos opuestos a ambos lados del tallo del cultivo. Para esto, se pueden usar boquillas de muy amplio caudal o se puede eliminar la boquilla; en ambos casos se debe calibrar el equipo con agua para asegurar una dosificación correcta. El personal que manipule este producto deberá usar equipo de protección personal: botas de hule, mascarilla, anteojos, dosificador y aplicador. No coma, beba o fume durante la preparación y aplicación del producto. Evite aplicar en invernadero con corrientes de aire.

### EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL:

Toda persona que maneje este producto deberá de utilizar: botas de hule, mascarilla, lentes de seguridad, dispersador y aplicador. No coma, beba o fume cuando se prepare y se aplique este producto. Evite aplicar en invernaderos con corrientes de aire.



### FORMA DE PREPARACIÓN DE LA MEZCLA:

Llene el tanque de la aspersora a (1/2) la mitad de su capacidad con agua y agregue la cantidad de Coragen® 20 SC, indicada en la sección de "Recomendaciones de Uso" directamente al tanque. Mezcle muy bien con el agitador mecánico (nunca con las manos, ni con agitadores de aire). Asegúrese que el producto se haya disuelto completamente antes de agregar algún otro ingrediente a la mezcla. Agregue agua hasta completar el volumen total del tanque.

**SECUENCIA DE MEZCLA DE TANQUE:** Añada los diferentes tipos de formulación en la secuencia que se indica a continuación. Permita un tiempo determinado para que se complete el mezclado y dispersión después de la adición de cada producto.

1. Bolsa soluble en agua.
2. Gránulos dispersables en agua.
3. Polvos mojables.
4. Coragen® 20 SC y otras suspensiones concentradas base agua.
5. Concentrados solubles en agua.
6. Suspensiones concentradas base aceite.
7. Concentrados emulsificantes.
8. Aduvantes, surfactantes y aceites.
9. Fertilizantes solubles.
10. Retardantes de deriva.

Siga las prácticas locales y recomendaciones del proveedor del producto.

Coragen® 20 SC es estable en un ámbito de pH de 4 a 9 por lo que no exige un regulador de pH. No guarde la mezcla en el tanque de la aspersora de un día para otro. Después de un día de trabajo lave la ropa y el equipo de protección con agua caliente y detergente separado de otra ropa. Todos los usuarios deberán lavarse las manos antes de comer, fumar, beber, mascar chicle, tabaco o ir al baño. Quitarse la ropa inmediatamente si el producto traspasa el equipo de protección, lavarse perfectamente y ponerse ropa limpia.

### Prevención de Acarreo o Deriva.

EVITAR EL ACARREO O DERIVA, ES RESPONSABILIDAD DEL APLICADOR. La interacción de muchos factores climáticos así como del equipo de aplicación determinan la posibilidad de que exista acarreo o deriva, es por esto que el aplicador debe considerar los siguientes factores cuando tome las decisiones referentes a la aplicación:

#### 1. Tamaño de gota

La manera más efectiva de reducir el potencial de deriva o acarreo es la de aplicar con gotas que tengan un espectro de tamaño volumen por arriba de los 200 micrones (ideal sería de 285-350 micrones), cuando el agua sea el portador. La mejor estrategia contra la deriva del producto es aplicar a un tamaño de gota óptimo que puedan proveer de una cobertura y control suficientes. Las gotas menores a 200 micrones pueden derivar. Las gotas con un tamaño superior a los 400 micrones aplicadas por medio de aplicaciones aéreas son inestables y pueden separarse en gotas con tamaños aleatorios, produciendo unas más pequeñas que pueden llegar a derivar. Las gotas grandes aplicadas por medio terrestre pueden no proveer de suficiente cobertura para lograr el control de las plagas. La presencia de especies susceptibles en las cercanías, condiciones ambientales y presión de la plaga, afectan la decisión del aplicador entre control de la deriva y buena cobertura.

¡EL APLICAR GOTAS GRANDES REDUCE EL POTENCIAL DE ACARREO O DERIVA, PERO NO PREVIENE LA DERIVA SI LAS APLICACIONES SE HACEN DE MANERA INADECUADA O EN CONDICIONES AMBIENTALES DESFAVORABLES!

### Técnicas Generales para Controlar el Tamaño de gota:

Utilice modelos o tablas apropiadas para lograr el diámetro medio en volumen de las gotas, utilizando la configuración propia de su equipo de aplicación (tamaño de orificio de boquilla, presión, velocidad del aire).

- Volumen. Utilice boquillas con alta tasa de flujo para aplicar el volumen más grandes.  
- Presión. Utilice las presiones menores recomendadas para la boquilla. A medida que aumenta la presión, disminuye el tamaño de gota sin mejorar la penetración/cobertura del follaje. CUANDO SE REQUIERA DE MAYORES TASAS DE FLUJO, UTILICE UNA BOQUILLA DE MAYOR CAPACIDAD. NO AUMENTE LA PRESIÓN.

- Tipo de Boquilla. Utilice boquillas diseñadas para el tipo de aplicación en cuestión. Para la mayoría de los tipos de boquillas, a medida que el ángulo de aspersión es menor, mayor será el tamaño de gota. Considere la utilización de boquillas de baja deriva. Boquillas de flujo sólido (tales como las de disco y médula habiéndosele quitado la placa de choque o "swirl plate") orientadas hacia atrás, producen gotas más grandes que otras boquillas.

- Número de boquillas - Utilice el mínimo número de boquillas con la mayor tasa de flujo para obtener una cobertura uniforme.

- Orientación de las boquillas - La orientación de las boquillas de tal manera que la aspersión se emita hacia atrás, paralela al flujo del aire, producirá gotas más grandes que otras orientaciones.

### 2. Altura y Dimensiones del aguilón

Altura del Aguilón (Terrestre) - Poner el aguilón en la altura menor que se señale en la etiqueta para mantener una cobertura uniforme, reduce la exposición de las gotas al fenómeno de evaporación y al viento. Para equipo terrestre, el aguilón deberá mantenerse al nivel del cultivo y rebotar lo menos posible.

### 3. Viento

EVITE CONDICIONES EN LAS QUE HAYAN VIENTOS FUERTES. El potencial de deriva o acarreo aumenta a velocidades de viento mayores de 16 km/hr. Sin embargo, muchos factores, incluyendo el tamaño de gota y el tipo de equipo de aplicación determinan el potencial de deriva o acarreo en cualquier condición de viento. Así mismo deberá evitar las aplicaciones cuando existan condiciones ambientales que favorezcan la inversión térmica y a que esta ocasionará que la aspersión y por consiguiente el ingrediente activo no sean depositados sobre la superficie del cultivo.

### 4. Temperatura y humedad

Cuando haga aplicaciones en condiciones calurosas y secas, calibre su equipo a un tamaño de gota y volumen de agua mayor para reducir los efectos de evaporación. De ser posible, evite situaciones similares durante la aplicación debido a que la cantidad de producto en la superficie de las hojas puede no ser suficiente para controlar la plaga.

### 5. Aspersoras protegidas

Aguilones o boquillas individuales protegidos pueden reducir el efecto del viento. Sin embargo, es la responsabilidad del aplicador el verificar que las protecciones están previniendo el acarreo o deriva y no están interfiriendo con una deposición uniforme del producto.



### RECOMENDACIONES DE USO

El producto Coragen® 20 SC esta recomendado para uso en Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana.

CULTIVO	PLAGAS	DOSIS	INTERVALO ENTRE APLICACIONES	OBSERVACIONES	INTERVALO ENTRE LA ÚLTIMA APLICACIÓN Y LA COSECHA
Brócoli ( <i>Brassica oleracea</i> var. capitata)	Palomilla dorso de diamante ( <i>Plutella xylostella</i> )	62.5 - 90 mL/Ha (43.75 - 63 mL/Mz)	8 a 15 días (máximo 2 aplicaciones por ciclo)	Realice una aplicación foliar a una plaga en crecimiento cuando las larvas son jóvenes y antes del umbral de daño económico.	3 días
Repollo ( <i>Brassica oleracea</i> var. capitata)	Coliflor ( <i>Brassica oleracea</i> var. botrytis)			Adicionar un surfactante no iónico.	
Tomate ( <i>Lycopersicon esulentum</i> )	Gusano afiler ( <i>Keiferia lycopersicella</i> )	150-300 mL/Ha (105-210 mL/Mz)	Una sola aplicación por ciclo de cultivo cuando se inicia la infestación de la plaga.	Aplicar un volumen de 50 ml de mezcla a la base de la planta (Tronqueado).	1 día
Chile pimiento ( <i>Capsicum annuum</i> )	Gusano soldado ( <i>Spodoptera exigua</i> )		No hacer aplicaciones (Tronqueado o Drench) después de los 50 días de su transplante.	El suelo debe mantenerse húmedo para que el cultivo absorba el insecticida por las raíces y suba hasta el follaje.	
Tomate ( <i>Lycopersicon esulentum</i> )	Gusano soldado ( <i>Spodoptera exigua</i> )	100-120 mL/Ha (70-84 mL/Mz)	15 días	Aplicar foliar, realizar un máximo de 3 aplicaciones por ciclo de cultivo.	1 día
Chile pimiento ( <i>Capsicum annuum</i> )	Minador de la hoja ( <i>Lyriomiza sativae</i> )			Adicionar un surfactante no iónico.	
Melón ( <i>Cucumis melo</i> )	Gusano perforador de la guía y del fruto ( <i>Diaphania hyalinata</i> y <i>D. nitidalis</i> )	120-180 mL/Ha (84-126 mL/Mz)	8 a 12 días (máximo 2 aplicaciones por ciclo)	Realice una aplicación foliar a una plaga en crecimiento cuando las larvas son jóvenes y antes del umbral de daño económico.	1 día
				Adicionar un surfactante no iónico.	
Pepino ( <i>Cucumis sativus</i> )	Gusano soldado ( <i>Spodoptera exigua</i> )	120-125 mL/Ha (84-87.5 mL/Mz)	8 a 12 días (máximo 2 aplicaciones por ciclo)	Aplicar foliar, realizar un máximo de 2 aplicaciones por ciclo de cultivo.	1 día
	Minador de la hoja ( <i>Lyriomiza sativae</i> )			Adicionar un surfactante no iónico.	
Sandia ( <i>Citrullus lanatus</i> )	Gusano perforador de la guía ( <i>Diaphania hyalinata</i> )	75-125 mL/Ha (52.5-87.5 mL/Mz)		Realice una aplicación foliar a una plaga en crecimiento cuando las larvas son jóvenes y antes del umbral de daño económico.	1 día
	Gusano falso medidor ( <i>Trichoplusia ni</i> )			Adicionar un surfactante no iónico.	
	Gusano soldado ( <i>Spodoptera exigua</i> )	100-125 mL/Ha (70-87.5 mL/Mz)	8 a 12 días (máximo 2 aplicaciones por ciclo)		
	Minador de la hoja ( <i>Lyriomiza sativae</i> )	125 mL/Ha (87.4 mL/Mz)			

CULTIVO	PLAGAS	DOSIS	INTERVALO ENTRE APLICACIONES	OBSERVACIONES	INTERVALO ENTRE LA ÚLTIMA APLICACIÓN Y LA COSECHA
Maíz (Zea mays)	Gusano cogollero (Spodoptera frugiperda)	75-125 mL/ha (52,5-87,5 mL/Mz)	1 aplicación al follaje	Aplicar 7 - 15 días después de la nacencia, dirija la aspersión al cogollo, agregue un surfactante no iónico.	14 días
Caña de azúcar (Saccharum officinarum)	Barrenador del tallo (Diatraea saccharalis)	100-150 mL/ha (70-105 mL/Mz)	1 aplicación al follaje	Aplicar 30 días después del corte o emergencia, agregue un surfactante no iónico al 0,25%.	14 días
	Gusano ahiller (Kellera lycopersicella)	75-125 mL/ha (52,5-87,5 mL/Mz)			

**Consideraciones sobre Manejo Integrado de Plagas y Manejo de Resistencia a Insecticidas:**  
El insecticida agrícola marca **Coragen® 20 SC** pertenece al grupo insecticida 28 (IRAC). El uso repetido y exclusivo de **Coragen® 20 SC** o algún otro insecticida del grupo 28 puede llevar al desarrollo de poblaciones de insectos resistentes en algunos cultivos.

Debe ser utilizado como parte de un Programa de Manejo Integrado de Plagas, el cual puede incluir prácticas culturales, el uso de variedades mejoradas genéticamente, el uso de medidas de control biológico, en focado a prevenir daños económicos que pudiesen ser ocasionados por una plaga. La aplicación de este producto deberá hacerse en base a los principios y prácticas de un Control Integrado de Plagas, incluyendo métodos de detección como lo es el monitoreo de los campos, identificación apropiada de las plagas, monitoreos de la dinámica población al de la plaga y la aplicación de productos en base a umbrales económicos de cada región.

#### Aplicación de Coragen® 20 SC/Coragen® usando “bloques” o “ventanas”:

La aplicación de **Coragen® 20 SC/Coragen®** debe realizarse usando la aproximación de “bloque” o “ventana” para evitar la exposición de generaciones consecutivas de plagas al mismo modo de acción. Una “ventana o bloque activo” de **Coragen® 20 SC/Coragen®** es definido como el período de actividad residual de una sola aplicación o aplicaciones consecutivas del producto. Una “ventana o bloque libre” de **Coragen® 20 SC/Coragen®** es el período entre dos bloques activos, donde las plagas enlistadas en esta etiqueta son controladas con otros insecticidas efectivos que no pertenecen al grupo 28.

El período total de exposición para todos los “bloques o ventanas activas” aplicadas a través del ciclo de cultivo (desde el transplante a la cosecha) no debe exceder más del 50% del ciclo de cultivo. En cultivos anuales, un máximo de 30 días es considerado como la duración de un solo “bloque activo”. Dependiendo de la duración del ciclo de cultivo uno o dos bloques pueden ser incluidos (p. ej. cucurbitáceas y brassicáceas – uno, solanáceas – dos), adicionalmente, deberán ser alternados con cada “bloque activo”, los insecticidas efectivos que pertenecen a un diferente modo de acción (no grupo 28).

#### ÉPOCA E INTERVALO DE APLICACIÓN:

Las aplicaciones deberán programarse principalmente para el control de larvas recién eclosionadas, antes de que las poblaciones alcancen el umbral económico según el cultivo y región. En cuanto al intervalo entre aplicaciones, seguir las indicaciones dadas en el cuadro de “Recomendaciones de uso”.

#### INTERVALO DE REINGRESO AL ÁREA TRATADA:

No entre ni permita que otras personas entren al área aplicada sin el equipo de protección adecuado en un lapso de 4 horas después de la aplicación. Consulte la sección “Equipo de Aplicación” de este panfleto.

#### FITOTOXICIDAD:

**Coragen® 20 SC**, no es fitotóxico a los cultivos agrícolas que se especifican en este panfleto, siempre y cuando se sigan todas las indicaciones referentes a dosificación, equipo de aplicación, época de aplicación y precisiones señaladas en la sección “Instrucciones de Uso” de este panfleto. En rotación de cultivos, éstos pueden ser plantados inmediatamente después de la última aplicación.

#### COMPATIBILIDAD:

Evite mezclar varios materiales a la vez y caldos de aspersión muy concentrados.

La mezcla del producto marca **Coragen® 20 SC** deberá hacerse únicamente con los plaguicidas registrados para uso en los cultivos aquí indicados. Debido a que las formulaciones pueden cambiar y se introducen otras nuevas, se recomienda que los usuarios realicen una premezcla pequeña de la mezcla de tanque deseada y observe si existe cualquier tipo de cambio adverso (asentamiento, floculación, etcétera).

El producto **Coragen® 20 SC** puede ser mezclado con plaguicidas etiquetados de acuerdo con las limitaciones y precauciones de etiqueta más restrictivas. No exceda las tasas de dosificación indicadas en la etiqueta. Este producto no puede ser mezclado con cualquier otro producto que contenga una prohibición de etiqueta en contra del mezclado.

Las mezclas que contengan boro pueden afectar a la solubilidad de **Coragen® 20 SC**. Este producto es compatible con productos registrados para ser utilizados en cultivos especificados en esta etiqueta. Sin embargo, cuando se utilice con productos que contengan boro en su mezcla de tanque, se recomienda que:

- 1-Añada la cantidad adecuada de **Coragen® 20 SC** en el tanque.
- 2-Asegúrese que el producto esté completamente disuelto.
- 3-Añada compuestos de boro al final, tal y como se recomienda en la Secuencia de Mezcla de Tanque dentro de esta etiqueta.

No afecta las poblaciones de los insectos benéficos.

#### PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE USO:

##### ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:

Este producto debe almacenarse y transportarse alejado de alimentos, ropa, forraje u otros plaguicidas y fertilizantes. Mantenga el producto solamente en su envase original en un lugar inaccesible para niños y mascotas. Almacene en un lugar fresco y seco. No almacene en o cerca de casas habitación.

**NO ALMACENAR ESTE PRODUCTO EN CASAS DE HABITACIÓN.  
MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**



**NO COMER, FUMAR O BEBER DURANTE EL MANEJO Y APLICACIÓN DE ESTE PRODUCTO. BÁÑESE DESPUÉS DE TRABAJAR Y PONGASE ROPA LIMPIA.**



#### SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN:

No se conoce un síntoma específico para la salud humana ante la exposición de este producto. Muestre al médico esta etiqueta.

#### PRIMEROS AUXILIOS:

**POR INGESTIÓN:** Consulte a su médico si es necesario.

**POR CONTACTO CON LA PIEL:** Se recomienda lavar la piel con suficiente agua y jabón neutral luego de usar el producto.

**POR INHALACIÓN:** Consulte a su médico si es necesario.

**POR CONTACTO CON LOS OJOS:** Se recomienda enjuagar los ojos con abundante agua. Consulte al médico si es necesario.

**NUNCA DÉ A BEBER NI INDUZCA EL VÓMITO A PERSONAS EN ESTADO DE INCONSCIENCIA.**

#### ANTÍDOTO Y TRATAMIENTO MÉDICO:

No existe antídoto específico. Proporcione tratamiento sintomático y de soporte.

#### CENTROS NACIONALES DE INTOXICACIÓN:

##### PAÍS

GUATEMALA  
BELICE  
EL SALVADOR  
HONDURAS  
NICARAGUA  
COSTA RICA  
PANAMÁ  
REP. DOMINICANA

##### NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN

Centro de Información y Asesoría Toxicológica CIAT  
Centro de Intoxicaciones Karl Heusner Memorial Hospital  
Hospital Nacional Rosales  
Hospital Escuela Universitario  
Dirección de Regulación Sanitaria, Ministerio de Salud  
Centro Nacional de Control de Intoxicaciones  
Centro de Investigación e Información de Medicamentos y Tóxicos  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello

##### TELÉFONO

(502) 2230-0807 y 1-801-00-29832  
(501) 2231-1639  
(503) 2231-9262 y (503) 2231-9201  
(504) 2232-2322 Ext. 420 y 478  
(505) 2289-4700, Ext. 1294  
(506) 2523-3600  
(507) 523-4948  
(809) 681-7828, Ext. 2192

#### MEDIDAS PARA LA PROTECCIÓN DEL AMBIENTE:

##### TÓXICO PARA PECES Y CRUSTÁCEOS.

**NO CONTAMINE RÍOS, LAGOS, Y ESTANQUES CON ESTE PRODUCTO, CON ENVASES O EMPAQUES VACÍOS.**



#### MANEJO DE ENVASES, EMPAQUES, DESECHOS Y REMANENTES:

Los remanentes de plaguicidas sin utilizar deben mantenerse en su envase original debidamente cerrado y etiquetado. Aproveche el contenido completo del envase, cuando lo vacíe, lave y enjuague tres veces con agua limpia y agregue el resultado a la mezcla ya preparada, inutilice los envases vacíos, perfórelos o trítelos. Si el país cuenta con un programa oficial de recolección y disposición de envases, entregue este al centro de recolección más cercano o deséchelo de acuerdo a las regulaciones locales. Recoja lo derramado con un material absorbente como aserrín o arena.



**EL USO DE LOS ENVASES O EMPAQUES EN FORMA DIFERENTE PARA LO QUE FUERON DISEÑADOS, PONE EN PELIGRO LA SALUD HUMANA Y EL AMBIENTE.**

#### AVISO DE GARANTÍA:

El formulador y registrante garantizan que el contenido de este envase se encuentra conforme a las especificaciones de composición físico químicas del producto y que es eficaz para los fines aquí recomendados, si se usa y maneja de acuerdo con las indicaciones e instrucciones dadas. Este producto se vende en el entendido de que el comprador asume todos los riesgos del uso, manejo, almacenaje y disposición del producto que estén fuera del control del vendedor y, que puedan resultar en pérdidas o daños al comprador o a cualquier tercero en sus personas o bienes.

#### FABRICANTE Y FORMULADOR:



E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY  
CROP PROTECTION  
WILMINGTON, DELAWARE, 19898, U.S.A.  
TELEFAX: (800) 441-7515

#### IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR:



DUWEST GUATEMALA  
2a. Avenida, 10-45, zona 9, Guatemala C.A.  
Tels.: (502) 2321-4747, Fax: (502) 2321-4750

DUWEST EL SALVADOR  
Calle el Progreso y Boulevard Venezuela Colonia Roma, Frente al Hospital de Antel San Salvador, El Salvador, C.A.  
Tel: (503) 2521-1200, Fax: (503) 2223-6234

DUWEST HONDURAS  
Boulevard del Norte, Río Blanco, contiguo a El Colonial, San Pedro Sula, Honduras, C.A.  
Tel: (504) 2551-5948 al 49, Fax: (504) 2551-5098

DUWEST NICARAGUA  
Km. 6,5 Carretera Norte, de las antiguas 07, de Siemens 200 mt. al sur Contiguo al Hospital Alemán Nicaragüense, Ciudad de Managua, Nicaragua, C.A.  
Tel: (505) 2240-1675, Fax: (505) 2248-6503

DUWEST COSTA RICA  
Pavas Zona Industrial 100 mts. Oeste de las Oficinas Plaza Hut Edificio Tisa 3er, Piso San José, Costa Rica, C.A.  
Tel: (506) 2290-7850, Fax: (506) 2290-7115

CRUZ DEL SUR DUWEST PANAMÁ  
Via Interamericana frente a Durman Esquivel, David, Chiriquí, Panamá  
Tel: (507) 775-2368, Fax: (507) 774-0872

DUWEST REPUBLICA DOMINICANA  
Km 7 Autopista Joaquín Balaguer, Parque Industrial Santiago Norte (Pisano), Nave No.1 Santiago de Los Caballeros, República Dominicana, Tel: (809) 241-9655, 575-3138, Fax: (809) 576-6618

##### PAÍS

GUATEMALA  
BELICE  
EL SALVADOR  
HONDURAS  
NICARAGUA  
COSTA RICA  
PANAMÁ  
REP. DOMINICANA

**NÚMERO DE REGISTRO**  
396-185

AG.2009-09-880  
849, F.200, T.III  
EI-001-2-2009

5149e  
3252

**FECHA DE REGISTRO**  
03-12-2008

07-09-2009  
18-12-2008  
15-06-2009

25-09-2009  
02-07-2009